



# FLĂCĂRA ROSIE

Organ al Comitetului regional P. M. R. Arad și al Sfatului popular regional

Arad, anul XII Nr. 3516

4 pagini 20 bani

Vineri, 25 noiembrie 1955

## Pentru o mai justă îndrumare și sprijinire a gospodăriilor colective

Întind în gospodăriile colective, numeroși țărani muncitori din regiunea noastră își clădesc o viață nouă, la nivelul de trai al unor oameni care folosesc belșugul produselor și duc o viață cu adevărat civilizată. Iosif Takacs din Semea, bunăoară, se spele în trecut pe ogoarele bogățiilor și niciodată nu-l ajungea agonia de bucate plină în primăvară. De când e colectivizat însă, are în fiecare an grâu de vânzare. Acum, la avansul de 40 la sută, a dus acasă 2.700 kg. grâu, 4.800 kg. porumb, 80 kg. zahăr și multe alte produse. El și-a cumpărat mobilă trainică și i-a îmbrăcat bine pe cei 9 copii ai săi. Asemenea exemple sînt multe în regiunea noastră. Ele își au izvorul în munca comună, în gospodăria agricolă socialistă, care dă membrilor ei venituri mari și se întărește an de an prin producțiile bogate pe care le obține. Astfel gospodăria colectivă din Cenad a obținut anul acesta o producție de grâu mai mare cu 75% kg. la ha. față de țărani muncitori individuali, iar la orz mai mult cu 123% kg. la ha. față de țărani muncitori cu gospodării individuale din comună.

În general, se poate afirma că toate gospodăriile agricole colective din regiunea noastră au obținut în acest an succese îmbucurătoare în ce privește întărirea lor economică-organizatorică și au dat membrilor lor venituri ce întrec cu mult câștigurile țărănilor muncitori cu gospodării individuale.

Baza veniturilor mari ale colectivilor stă tocmai în averea comună. O gospodărie colectivă puternică din punct de vedere economic și organizatoric dă întotdeauna membrilor ei produse mai multe decît o gospodărie colectivă cu un avut comun mai mic, cu o mai slabă organizare a muncii. Astfel valoarea unei zile-muncă în gospodăria colectivă din Nădlac e mai mare decît în gospodăria colectivă din Pincota tocmai pentru faptul că prima are un avut comun mai puternic, e mai bine organizată, are ferme de animale, ateliere anexe, etc. pe cîtă vreme cea de a doua are un avut comun mai mic.

Tocmai de aceea sînt gospodăriile colective puternice, țărani muncitori cu gospodării individuale se îndreaptă cu mai multă încredere. Gospodăriile colective din Lenauheim, Cenad, Nădlac, Bulgăruș, Lovrin, Șiria, etc. primesc an de an multe noi familii, pe cîtă vreme gospodăriile colective din Pincota, Minț, Curtici, etc. nu primesc de loc, sau primesc foarte puține noi familii.

Țărani muncitori uniți în gospodăria colectivă nu au de la început deprinderea muncii în comun, pierderea de organizare a muncii într-o mare gospodărie socialistă. Ei deprind însă repede noile metode de muncă dacă sînt ajutați și sprijiniți de organizațiile de partid, sfaturile populare, de inginerii și tehnicienii de la S.M.T., secțiile agricole rasonale, punctele agricole, etc. O gospodărie bine îndrumată în acest an este cea din Șagul. Alte gospodării colective, cu aceleași posibilități economice, datorită faptului că n-au fost sprijinite temeinic în organizarea muncii, n-au reușit să-și îndrepte activitatea spre cele mai rentabile ramuri de producție agricolă și, în consecință, au dobândit rezultate mai slabe. Așa sînt gospodăriile colective din Sîncolaul Mic, Mănăștur, Dieci, Pescari, etc.

Experiența de pînă acum dovedește cu prisosință că acolo unde organele de partid, sfaturile populare și S.M.T.-urile acordă o atenție deosebită gospodăriilor colective în ce privește planificarea și organizarea muncii, acestea se întăresc continuu și atrag pe drumul agriculturii socialiste numeroși țărani muncitori cu gospodării individuale. Astfel, gospodăriile colective din raionul Sîncolaul Mare au obținut anul acesta o producție de grâu mai mare cu 580 kg. la ha. față de țărani muncitori cu gospodării individuale din raion.

Ca urmare, aproape toate gospodăriile colective din raion primesc continuu noi cereri de înscriere. În celelalte raioane însă, nu se acordă destulă atenție gospodăriilor colective. În raionul Arad, de mai mulți ani unele gospodării colective nu se dezvoltă pe măsura posibilităților lor. Cu toate acestea comitetul raional de partid și sfatul popular raional n-au luat încă măsuri practice, de la caz la caz, pentru a ajuta aceste gospodării colective spre a se ridica la nivelul celor fruntașe. Comitetul raional de partid Arad n-a sesizat de pildă că activistul său, tov. Aurel Boi, reparatizat în comuna Curtici, nu sprijină de loc gospodăria colectivă din comună ci se mulțumește doar cu stringerea unor date statistice.

Sarcina tuturor celor ce muncesc pentru înfăptuirea politicii partidului la sate este de a contribui cu toate puterile la întărirea economică și organizatorică a gospodăriilor colective existente și de a lămurii și sprijini pe țărani muncitori să formeze noi gospodării colective și întovărășiri agricole.

În gospodăriile colective vor avea loc în curînd două evenimente de seamă: împărțirea veniturilor și întocmirea planurilor de producție pentru anul viitor.

Aceste evenimente trebuie folosite ca un minunat prilej de popularizare a realizărilor gospodăriilor colective și totodată de ajutorare a acestora pentru ca în anul viitor să dobîndească rezultate și mai bune.

Ca mare unitate economică socialistă, gospodăria colectivă poate exista și se poate dezvolta numai pe baza planificării producției și a muncii. Planificarea în gospodăria colectivă dă posibilitatea să se asigure specializarea producției, dezvoltarea multilaterală și justa îmbinare a ramurilor de producție vegetale și animale, potrivit condițiilor existente în fiecare gospodărie. De aici reiese necesitatea ca la întocmirea planurilor de producție, gospodăriile colective să se bucure de sprijinul unor cadre calificate — agronomi, zootehnici etc.

Un rol de seamă în dezvoltarea producției în gospodăria colectivă îl are cointeresarea materială a colectivităților la sporirea producției vegetale, a șeptelului și a productivității pe cap de animal, prin contractări, achiziții, etc.

În unele gospodării colective sînt membri care figurează doar cu numele, nu vin de loc la muncă sau vin de „ochii lumii” (Curtici, Minț, Pincota, Covașint). Organizațiile de partid trebuie să le explice acestora, cu răbdare, că este în interesul fiecărei gospodării să participe cu toată dragostea și cu toate forțele sale la sporirea bogățiilor gospodăriei colective, deoarece cu cît crește averea obștească crește și veniturile pe zile-muncă.

Pentru consolidarea continuă a gospodăriilor colective, comitetele rasonale de partid și comitetele executive ale sfaturilor populare au datoria să asigure o astfel de îndrumare și sprijinire a acestora încît toate prevederile statutului model al gospodăriei colective să fie aplicate și respectate întocmai de fiecare colectiv, de la președinte și pînă la omul care face munca cea mai simplă din gospodărie, ca și de către toți activiștii de partid și de stat. Totodată trebuie întărită vigilența revoluționară a colectivităților, spre a fi demascate și zădărnice orice uneltiri ale chiaburilor îndreptate împotriva gospodăriilor colective.

Ridicarea tuturor gospodăriilor colective la nivelul celor fruntașe — iată țelul ce trebuie să însuflească munca fiecărei organizații de partid din gospodăriile colective, fiecărui sfat popular și S.M.T. În felul acesta, fiecare gospodărie colectivă va fi un exemplu viu și convingător al superiorității agriculturii socialiste. Un îndemn puternic pentru țărani muncitori cu gospodării individuale de a porni pe calea gospodăriei colective.

## Expunere asupra situației internaționale în fața intelectualilor

Ieri după amiază, în sala Palatului cultural din Arad, în fața intelectualității din orașul nostru, tovarășul Ioan Beldean, prim-secretar al Comitetului regional de partid, a făcut o expunere asupra evenimentelor internaționale.

Vorbitorul a înălțat eforturile depuse de către delegația Ununii Sovietice la recenta conferință a miniștrilor de Externe ai celor patru puteri, pentru realizarea unei reale destinderi internaționale, în conformitate cu voința popoarelor.

Adresîndu-se intelectualilor, tovarășul Ioan Beldean le-a cerut să-și întărească contribuția la cauza apărării păcii și întăririi patriei noastre, prin răspîndirea științei și culturii în rîndul maselor, educarea cu grijă a tinerii generații, întărirea muncii de apărare a sănătății populației, etc.

Expunerea a fost ascultată cu în interes de numeroși profesori, juriști, medici, ingineri și alți intelectuali, care și-au manifestat adesea față de politica externă și internă a statului nostru.

## In întîmpinarea Congresului partidului

### S. M. T. Aradul Nou — evidențiat pe țară

La 20 noiembrie, la S.M.T. Topral-sar, regiunea Constanța, a avut loc o consfătuire unde s-au analizat rezultatele dobîndite de S.M.T.-urile din țara noastră în campania de vară a anului 1955.

Cu ocazia consfăturii, a reieșit că mecanizatorii de la S.M.T. Topral-sar au obținut cele mai bune rezultate în întrecerea socialistă, pentru care S.M.T.-ul a primit drapelul de „S.M.T. fruntaș pe țară în campania agricolă de vară” a anului 1955. S.M.T. Chirnegeni din aceeași regiune a primit drapelul de evidențiat I pe țară, iar S.M.T.-ul din Aradul Nou I s-a decernat drapelul de evidențiat II pe țară. S.M.T. Aradul Nou a realizat planul campaniei agricole din vara acestui an în proporție de 111,5 la sută.

Printre altele, lucrările consfăturii au scos în evidență și rezultatele brigăzii I-a I.A.R. de la S.M.T. Aradul Nou, condusă de șeful de brigadă Victor Ardelean.

—O—

### Inițiativa școlilor din Șeriam

Dornici de a întîmpina cu cinste cel de al II-lea Congres al partidului, pionierii și elevii Școlii de 7 ani cu limba de predare română din comuna Șeriam, raionul Sîncolaul Mare, au pornit la întrecere pe clase, pentru a colecta cît mai mult fier vechi.

Folosind cu pricepere timpul liber, grupe de pionieri și elevi s-au deplasat prin comună pentru a colecta fier vechi. Astfel, clasa a VII-a a reușit să colecteze, numai în timp de 4 zile, cantitatea de 2.400 kg. fier vechi, urmată de clasa a IV-a B. cu o cantitate de 500 kg.

În această acțiune, organizată de către colectivul de conducere al unității, și-au adus aportul pionierii Avram Rus, Ladislav Bodor, Tiberiu Aldan din clasa a VII-a, Ana Sima și Elena Coșovei din clasa a IV-a B. Acțiunea de colectare a fierului continuă.

IOAN CIRMACIU, coresp.

—O—

### Au redus timpul de staționare a vagoanelor

Muncitorii din stația C.F.R. Arad se străduiesc să reducă timpul de staționare la încărcarea și descărcarea vagoanelor. Aplicînd metoda Krasnov-Kojuhari la manevră, prin compunerea și descompunerea trenurilor simultan și prin organizarea întrecerii pe profesii mai ales pentru obținerea titlului de „cel mai bun șef de manevră”, ei au reușit în mare parte să obțină acest lucru. Astfel, în prima decadă a lunii noiembrie, media de staționare a vagoanelor la încărcare și descărcare s-a redus de la 18,6 ore cît este norma, la 16,5 ore. La fel media staționării vagoanelor în tranzit s-a redus de la 16 ore cît e norma la 15 ore.

S-au evidențiat în muncă candidații de partid Petru Bălăreanu și manevrantul utemist Constantin Cercurar.

—O—

### Un nou curs de limba rusă

De curînd în comuna Socodor, raionul Criș, s-a deschis un nou curs popular de limba rusă, la care participă funcționarii bazei de recepție și cei ai oficiului P.T.T.R.

Predarea lecțiilor o face tov. Miron Jigău, învățător la Școala de 7 ani din comună. Dintre cursanții se evidențiază tovarășii Iosif Nagy și Maria Stana.

R. CORDOȘ, coresp.

—O—

### Utemiștii, cîntorii frunțași

În cadrul cooperativei din comuna Grăniceri, raionul Criș, s-a organizat între 17—20 noiembrie o expoziție de cânti. Aceasta a avut un efect pozitiv în rîndurile cititorilor din comună. Printre cîntorii frunțași se numără utemiștii: Ana Blaga, Nicolae Miha-lache, Vasile Marin, Ana Șerban și Mose Buderiu.

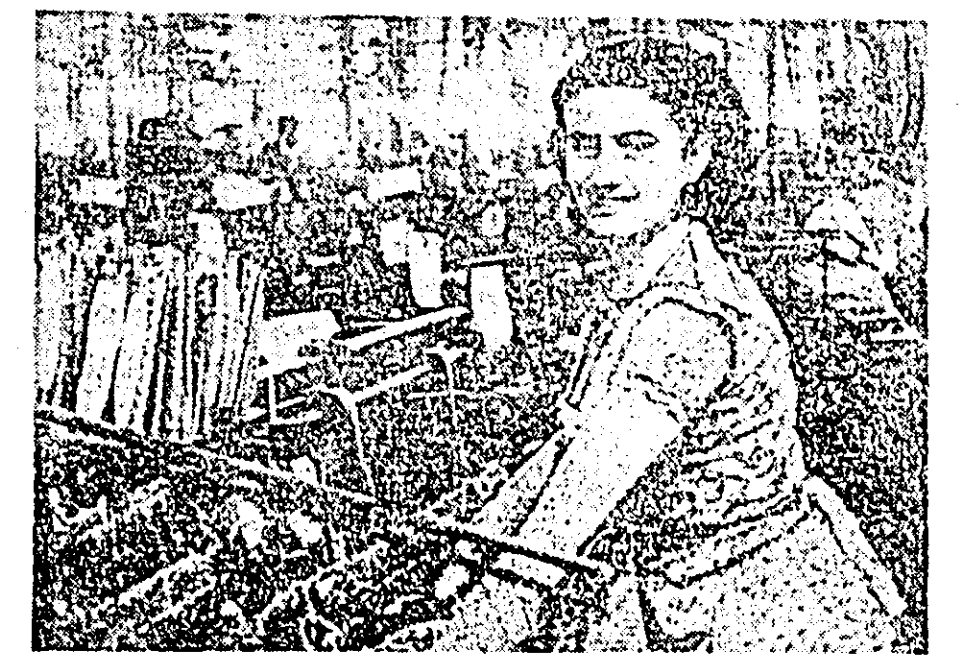
Ecatrina Rusu, coresp.

— Viața de partid — Să îmbunătățim munca politică pe șantierul de construcții pag. 2  
— Încemnări — „Valori” de Anticariat pag. 2  
— Învățăminte pentru artiștii amatori de la țară pag. 2

— Un nou concert al Filarmonicii de stat din Arad pag. 2  
— Colțul științei — Titanul — me-talul tehnicii noi pag. 2  
— Pentru o mai bună organizare a campaniei de fabricație a zahărului — Consfătuirea organizată de redac-

țiile zărelor „Flacăra Roșie” și „Vă-rôs Lobogor” pag. 3  
— Toată atenția seminței de por-umb pentru anul viitor! pag. 3  
— Sport pag. 3  
— Vizita la Bombay a lui N. A. Bulganin și N. S. Hrușciov pag. 4

## Pentru realizarea angajamentului



Colectivul sectorului țesătorie de la uzinele „30 Decembrie”-Arad s-a angajat ca în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului să dea peste plan mari cantități de țesături.

În clipșu: tov. Maria Haragșzi n la locul de muncă. Pe perioada 14—19 noiembrie ea a reușit să-și depășească planul cu 15 la sută.

## Se dezvoltă mișcarea inovatorilor

Insufleșii de dorința de a obține noi succese în producție în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului, numeroși muncitori, tehnicieni și ingineri din întreprinderile ardene se străduiesc să descopere noi procedee de muncă, mai practice, mai productive.

O dovadă grăitoare în această privință este numărul tot mai mare al acelor care fac diferite propuneri de inovații și raționalizări în vederea ridicării producției și productivității muncii, ușurării eforturilor fizice ale muncitorilor, obținerii de cît mai multe economii.

A fi inovator nu e de ajuns să cunoști numai meseria și să fii un bun organizator al locului de muncă. Trebuie să înveți mult, să-ți însușești tehnica înaintată, să experimentezi... Aceste cuvinte pe care le spuse un inginer îl dădură mult de gînd lui Avram Rusu de la fabrica „Tricolor roșu”. El se sfătui a-tunci cu tov. Petre

Cristea și cu un alt muncitor. El au reușit, studiînd cu atenție procesul de producție, să conceapă o inovație. Ea constă în recondiționarea cilindrilor și a șabelor „rip” la mașinile de făcut manșete. Datorită acestui fapt, călătoria manșetelor a fost îmbunătățită simțitor.

De curînd la fabri-ca „Tricolor roșu” a în-ceput experimentarea inovației propuse de un colectiv din îndul căruia face parte și inginerul Traian Pelău. Colectivul a propus un nou sistem de urzit pentru mașinile Raschel pe bobine sectionale. Inovația va asigura o creștere a producției și productivității muncii și obținerea unor economii anuale antecal-culate în valoare de 146.800 lei.

De zile se reduce plata manoperei cu 5.380 lei, fără a influența asupra consumului specific. Printre inovațiile de seamă care au fost aplicate în procesul de producție, în ultimul timp, se numără și cele ale tovarășilor: Nicolae Bereneanțu, Anton Hozaț și alții.

## Răspunsuri chemării la întrecere

La Oficiul P.T.T.R. Socodor, sosesc în fiecare zi scrisori din celelalte oficii de ra-ion, ca răspuns la che-

marea la întrecere pe care acest oficiu a lansat-o în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului. Printre primele oficii care au răspuns chemării la întrecere se numără cele din Vîrșand, Zerind și Chișineu Criș.

## Cu comuniștii în frunte

Strena fabricii anunță începerea unei noi zile de muncă. În hăla mare și luminoasă a fabricii „Iosif Rangheș” strungurile produceau un zgomot puternic. Apoi, cașii asupra mașinilor, muncitorii priveau cuțitele strungurilor care tăiau la precizie în bucățile de metal. Fiecare era stăpînit de dorința de a obține noi succese în muncă în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului.

Organizîndu-și temeinic munca la locul de producție și aplicînd metodele de muncă sovietice Kolesov și altele, brigada „Pușkin”, condusă de comunistul Ștefan Sziggyarto, a reușit ca în luna trecută să-și realizeze norma în proporție de 308 la sută.

Angajamentul luat de noi în cinstea Congresului partidului este ca, pînă la 28 noiembrie, să depășim norma cu 230 la sută. Acest lucru este posibil deoarece în brigada noastră lucrează strungari harnici cu o bogată experiență profesională. Mai bine de doi ani brigada noastră n-a produs nici un rebut, iar productivitatea muncii a crescut simțitor — spunea cu mîndrie în glas tov. Ștefan Sziggyarto.

## Greșile neînceat comerțului exterior al S.R.R.

Datorită politicii consecvente de colaborare internațională România și-a dezvoltat continuu, în anii regimului de democrație populară, comerțul său exterior. Astăzi, țara noastră face comerț cu 60 de țări.

Totodată volumul comerțului nostru exterior a depășit în primul semestru al acestui an cu 37,3 la sută pe cel din aceeași perioadă a anului trecut. R.P.R. exportă cantități tot mai mari de cereale și furaje, produse alimentare, legume, fructe, tutun și alte mărfuri. Astfel, în primele șase luni ale anului s-au exportat peste 900.000 tone de porumb, iar exporturile de produse alimentare numai către Europa occidentală s-au triplat față de aceeași perioadă a anului trecut.

Alături însă de aceste mărfuri tradiționale, prin care România a fost bine cunoscută din trecut pe piața economică internațională, o greutate specifică din ce în ce mai mare în comerțul nostru exterior îl ocupă exportul produselor industriale. Dezvoltarea continuă a industriei noastre a permis ca România să poată oferi pentru prima oară pentru export furnale înalte, fabrici complete de ciment și cărămidă, termocentrale, mașini-unelte, utilaj petrolier și minier, echipament electrotehnic, material rulant, tractoare și mașini agricole, produse chimice, materiale de construcție, produse de larg consum și multe alte mărfuri felurite.

La baza comerțului nostru exterior stau schimburile comerciale cu Uniunea Sovietică. În prezent aceste schimburi constituie peste 60 la sută din volumul total al schimburilor țării noastre. Din Uniunea Sovietică sosesc instalații complete de uzine, mașini-unelte, mașini agricole, semifabricate, materii prime și alte mărfuri în schimbul unor produse ale industriei noastre pe care le exportăm.

Și legăturile comerciale cu R. P. Chineză ocupă astăzi un important loc în comerțul nostru exterior. Acordul încheiat pe acest an cu R. P. Chineză prevede o creștere cu 570 la sută față de anul 1952 a livrărilor reciproce de mărfuri. Țara noastră are de asemenea un intens schimb de mărfuri și cu țările celelalte de democrație populară.

Schimburile comerciale cu țările occidentale și cele din Orientul apropiat și mijlociu, care reprezintă astăzi 30 la sută din volumul total al comerțului nostru exterior, cresc neîncetat. Numai în primele șase luni ale anului acesta ele au crescut cu 110 la sută față de aceeași perioadă a anului care a trecut. În această perioadă, în afară de multe alte mărfuri, R.P.R. a exportat mașini, utilaj industrial, motoare Diesel și electrice în valoare de mai multe milioane de dolari. Dacă în 1954 exportul de ciment al țării noastre către aceste țări a fost de 183.000 de tone, el s-a ridicat anul acesta pînă acum la 460.000 de tone.

Delegații comerciale române sînt plecate în momentul de față în Birmania, Liban, Sudan și în alte țări pentru tratative în vederea încheierii unor acorduri economice. (Agerpres).

—O—

## Comunistul Ștefan Sziggyarto se preocupă de adevărate calificații

Comunistul Ștefan Sziggyarto se preocupă de adevărate calificații înierelor cadre. Din 1952 și pînă în prezent, el a calificat la locul de muncă 5 strungari. Printre aceștia se numără comunistul C. Gombos și utemistul Ioan Deac. În urma calificării, el a reușit să-și depășească norma de lucru cu 70—80 la sută. În prezent tov. Sziggyarto califică cu multă răbdare, pentru a deveni strungar bun, pe utemistul Ludovic Kiss.

Asa lucrează strungarii din brigada „Pușkin”. Străduințele sînt încununale de succes. Zi de zi, strungarii își depășesc norma. Ei prețuiesc fiecare secundă din timpul de lucru.

— Noi știm, spunea comunistul Sziggyarto, că mai multe piese peste plan și de bună calitate, mai multe economii de materiale, înseamnă o viață mai bună, că în felul acesta întîmplăm cu cinste Congresul partidului.

Sirena anunță sfîrșitul schimbului. Schimbul următor a venit să-și la loc. Muncitorii preiau lucrul din muncă. În timp ce aceștia luau cunoștință de rezultatele bune obținute în acest schimb, strungarii care pleacă le urează cu multă căldură celor ce-au venit: „Spor bun la lucru tovarășii!”

E. JUCU



VIAȚA DE PARTID

Să îmbunătățim munca politică pe șantierele de construcții

În anul regimului democrat-popular a luat ființă întreprinderea de Construcții 124. Noi șantiere au fost deschise în diferite puncte ale orașului și regiunii Arad. Anul acesta de pildă, întreprinderea a executat o serie de construcții importante, care au fost date în folosința oamenilor muncii, sau unor întreprinderi și instituții.

S-au executat lucrări ca: filatura de vîgogne și noua secție de vopsitorie pe șantierea de la fabrica „Teba”, dublarea liniei de tramvai pe o distanță de 3 km., amenajarea S.M.T. Fibiș și Varlaș, a fabricii de mezeluri și altele.

După începerea lucrărilor, comuniștii au sesizat faptul că lucrările pe șantiere se desfășoară anevoios, într-un ritm încet. Organizația de bază a îndrumat atunci conducerea administrativă a întreprinderii să convoace o ședință cu colectivul de muncitori, tehnicieni și ingineri, în care să se discute cauzele rămînelor în urmă a lucrărilor, precum și spre a se lua măsuri privind intensificarea lucrărilor. La această ședință comuniștii și muncitorii fără de partid au făcut propuneri concrete pentru îmbunătățirea lucrărilor. Ca urmare, s-au luat măsuri ca, în anumite cazuri, să se desfășoare lucrul în două și trei schimburi, să se aprovizioneze șantierele în timpul nopții, ca astfel, ziua, lucrările să nu fie desfășurate în condiții optime, etc.

Socotind poate că în această ședință au fost rezolvate toate problemele muncii pe șantiere, organizația de bază a neglijat în mod nepermis munca politică și a slăbit controlul asupra activității conducerei administrative. Această atitudine a avut ca urmare o serie de lipsuri care n-au fost sesizate la timp: creșterea fluctuației muncitorilor pe șantiere, lipsa nemotivată de la lucru a unor muncitori, etc.

Tovarășul Gheorghe Puferici, secretarul organizației de bază, privește lucrurile cu neplăcere. El consideră că nu e cazul să critice pe tovarășii din conducerea întreprinderii pentru că... și el va fi criticat mîine, poimîine, și-l va „scădea prestigiul” de conducător politic. Unii membri ai biroului organizației de bază, ca de

pildă tovarășa Elena Brneac, au manifestat de asemenea o delăsare în activitatea lor.

Lipsurile existente în munca politică pot pune în primul rînd de la faptul că agitatorii nu sînt instruiți cu regularitate. Ba mai mult, unii membri ai biroului organizației de bază, nici nu știu cîți agitatori există aici. Agitatorii existenți n-au fost îndrumați asupra căror probleme să-și îndrepte atenția. De pildă, membrii biroului organizației de bază cunosc că pe șantier există încă muncitori care lipsesc nemotivată de la lucru, producînd prin aceasta greutăți în îndeplinirea planului. Agitatorii puteau explica muncitorilor, că de pildă, dacă numai într-o singură zi lipsesc cinci muncitori de la lucru, aceasta înseamnă 10 metri cubi de zidărie, sau 100 metri pătrați de tencuială sau 100 pușini. Din păcate, acest lucru nu s-a făcut, agitatorii fiind slab pregătiți în această privință.

Pe de altă parte, în întreprindere nu e stimulat inițiativa creatoare a muncitorilor și tehnicienilor. Aproape într-un an de zile, aici s-au realizat doar 3 inovații. Se cunoaște însă faptul că sînt muncitori care au făcut propuneri pentru inovații dar ei n-au fost sprijiniți să execute aceste inovații. Ce-i drept, activitatea cabinetului tehnic a fost analizată într-o ședință de birou, dar acest lucru nu s-a făcut cu destul simț de răspundere, din care cauză activitatea cabinetului tehnic nu s-a îmbunătățit.

Lipsuri serioase există și pe șantierele „Teba”. Aici activează o altă organizație de bază, în cadrul celeiași întreprinderi. Nici munca politică, desfășurată aici, nu e satisfăcătoare. Ca urmare a slabei organizări a procesului de muncă și a lipsei muncii politice în rîndul muncitorilor și tehnicienilor, au fost înscrise sute de ore de lucru, înfrînzîndu-se lucrările începute. Agitatorii s-au dovedit a eșua și pe acest șantier numai pe hîrtie, fără ca tov. P. Șonca, secretarul organizației de bază, să sesizeze această lipsă.

Cînd, de pildă, stai de vorbă cu agitatoarea Elisabeta Budai, membră de partid, îți dai imediat seama că

ea nu cunoaște ce sarcini stau acum în fața agitatorilor de pe șantierele de construcții...

Analizînd activitatea organizațiilor de partid de pe șantierele din oraș, se constată că în ultima vreme ele au manifestat o neplăcere totală față de problemele de producție. Ele nu-și exercită dreptul de control asupra conducerii administrative. Directorul Andrei Gaspar, necerînd și, în același timp, neprimind sprijinul necesar din partea organizației de bază, a luat unele măsuri nechibzulate: el a schimbat o serie de ingineri capabili și șefi de șantier. Numai la „Teba” au fost schimbări, într-un timp relativ scurt, patru șefi de șantier. A trebuit să treacă multă vreme pînă ce unii membri de partid au sesizat că directorul schimbă ingineri și tehnicieni, doar pe motivul că nu-i sînt pe plac...

Toate acestea s-au petrecut sub ochii a două organizații de bază și a instructorului comitetului orașesc de partid, tov. Costa Gabor, care a răspuns de îndrumarea acestor organizații de bază.

În scopul îmbunătățirii muncii pe șantierele întreprinderii de construcții 124, cele două organizații de bază au datorat să educe pe muncitorii în spiritul disciplinei socialiste. În centrul atenției muncii politice trebuie să stea mobilizarea muncitorilor și tehnicienilor la executarea unor lucrări de bună calitate și la un preț de cost redus.

Este de datoria organizațiilor de bază, în frunte cu secretarii acestora, să ia măsuri pentru activizarea tuturor agitatorilor și membrilor colectivului de redacție ale gazetelor de șantier, care trebuie instruiți sistematic cu problemele specifice ale activității de pe șantier și problemele politicii interne și internaționale.

Membrii de partid trebuie, prin exemplul lor personal și prin muncă politică, să mobilizeze și pe ceilalți muncitori spre a obține succese în îndeplinirea celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român, prin îndeplinirea tuturor angajamentelor luate în cîrstea acestui mare eveniment.

E. DREPTU

INSEMNAȚII

„VALORI” DE ANTICARIAT

Pe străzile orașului Lipova apar destul de des niște afișe ale colectivului sportiv „Progresul” — U.R.C.C. (tipărite la „Diecezană” Arad), care-și atrag atenția. Aceasta, nu altă pentru că ar fi afișe sportive. „Valoarea” lor se datorează altui motiv.

Realitatea e că atunci cînd le citești, ai impresia că ai de-a face cu niște lucrări vechi de... artă tipografică. Afișul e plin de cuvinte care astăzi nu se mai scriu așa — match, cassa, — altele, neexistînd niciodată sau, cine știe, poate doar în colecțiile vreunui bibliograf franțuzil (championat).

Secretul „valorilor” de anticariat este de obicei aprat cu sfințenie de cei ce-l cunosc, nu altă cel al metodelor — care între specialiștii sînt discutate — cit al păstrării „originalității” obiectului. Toți, și uneori secretele mai scapă acestor „colecționari”.

Un publicist francez, Michel Rouzé, vorbind despre tehnica fabricării „antichităților”, arată că materia primă pentru mobilă, de exemplu, este lemnul mîncat de carii, scos din lemnăria unei case dîrmitate. Lemnul este pictat, lăcuit, poleit, după cum e cazul, apoi, folosindu-se fel de fel de trucuri se redau toate caracteristicile unei mobilă vechi. O atenție deosebită s-a dat — scrie publicistul francez — reconstituirii urmelor de muște, element esențial al asemănării.

Credem că asemenea „valori” demne doar de un anticariat, n-au ce căuta printre afișe expuse pentru oamenii muncii din Lipova. Nu putem fi de acord cu oamenii muncii să li se ofere, în locul unei limbi literare românești, — ale cărei norme au fost stabilite și în „Micul dicționar ortografic” — tot felul de combinații lingvistice decedate.

I. POPA

Învățăminte pentru artiștii amatori de la țară

Nu de mult s-a desfășurat în orașul Arad, faza regională a concursului echipelor de teatru și brigăzilor artistice de agitație ale colturilor roșii și căminelor culturale, prilej îmbucurător de trecere în revistă a celor mai bune rezultate dobîndite pe tărîmul muncii artistice-culturale de către colectivele de amatori din comuna și satele noastre.

Rostul bine determinat al concursului a constat în încurajarea și stimularea acestor colective, pentru ca ele să poată ajuta împreună cu toate celelalte activități ale căminelor culturale la transformarea acestora în adevărate focare de cultură.

Fără îndoială, putem să ne mîndrim că acest rol al concursului a fost îndeplinit în mare măsură, fiind seamă de faptul că în fazele comunității, raionale și regionale au fost antrenate peste 250 de echipe de teatru și 126 de brigăzi artistice de agitație dintre care o echipă de teatru și două brigăzi au cîștigat să reprezinte regiunea „Arad, la faza republicană de concurs, care se va ține, la sfîrșitul acestei luni, la București. În același timp salutăm participarea la concurs a echipelor artistice și a brigăzilor de agitație cu programe alcătuite în limbile minorităților naționale: maghiară (Rovine), germană (Pincota, Șandra, Șag), sîrbă (Cenad), bulgară (Beșenova Veche), probă evidentă a condițiilor de dezvoltare a libertății de se acordă minorităților naționale în republica noastră.

Trbuie menționat de asemenea că fazele pozitive, cu echipele artistice ale colturilor roșii din gospodăriile agricole colective au participat cu succes la diferitele faze ale concursului. Dintre cele izbucind să fie selecționate pentru faza regională de concurs, echipele de teatru de la gospodăriile

agricole colective din Sîntana, Rovine și Lipova și două brigăzi artistice de agitație din gospodăriile agricole colective Șag și Șandra). În acest sens trebuie să subliniem frumoasa impresie făcută de către unii din membrii acestor colective ca: Andrei Moldovan, Francisc Bart și alții.

Nu putem trece cu vederea nici faptul cum s-a ogîndit în muncă sprijinul și îndrumarea de specialitate date de către actorii Teatrului de stat din Arad. Acolo unde concurează dintre artiștii amatori și cei profesioniști n-a avut un caracter formal, ci ea a izvorît tocmai din înțelegerea profundă a meritului artistului de tip nou, legat — nu numai de înălțimea scenei — de eroii și spectatori săi, acolo s-a construit o atmosferă entuziastă de muncă creatoare și rezultatele au fost edificatoare. (De exemplu, tov. V. Varganici la căminul cultural Șebis).

Pe lîngă multiplele aspecte pozitive ale concursului, trebuie să observăm o tendință negativă manifestată de către unele din conducerea instituțiilor culturale și de către o parte din instructorii artistici; aceasta se referă la insuficienta atenție acordată alegerii repertoriului, selecției materialului pe baza căruia echipa va trebui să-și dovedească priceperea și talentul. Este foarte importantă calitatea interpretării, este foarte important „cum spui” — cum te adresezi spectatorilor — dar este tot atât de important „ce spui”, cu ce te adresezi spectatorilor, adică conținutul de idei al materialului dramatic. Așa se explică faptul că echipele de teatru de limbă germană, a căminului cultural din Pincota, deși cea mai

bună din punct de vedere al calității artistice a interpretării — cu elemente talentate și cu deosebită grijă din punct de vedere regizoral — nu poate să ne reprezinte la faza republicană, din cauza alegerii greșite a piesei, o veche comedie, ruptă complet de problemele și frămîntările vieții. Același lucru se poate spune despre brigăzile artistice de agitație din Șag în care calitatea interpretării (Elisabeta Schwartz, Ana Peltzer și alții) nu a putut valorifica un text legat de problemele locale, din Sîncolaul Mare (Casa rațională de cultură) al cărei text era în întregime lipsit de conținut activ-critic sau de evidențiere și păstră doar un aspect inferior de estradă.

Dimpotrivă trebuie evidențiată calitatea brigăzilor de agitație din Șebis și Chișineu Criș, în care textul original, scris de colectivele de creație respective, a fost bine orientat pe marginea realizării și aspectelor critice manifestate în comunitate lor. În felul acesta elementele talentate (Vladimir Cîmbra, Vitalie Munteanu, Maria Vanci, Emil Oprea, Ioan Ciuban și alții) au putut să contribuie efectiv la realizarea unui program viu, interesant, atrăgător.

Unele din brigăzi pornind pe lațura critică, au neglijat în întregime aspectele pozitive și realizările de seamă din comunitate lor, așa cum s-a întîmplat cu brigada artistică de agitație a căminului cultural din Beșenova Veche. În această greșală a căzut într-o anumită măsură și echipa Casei raționale de cultură Chișineu Criș. Altfel, aspectul pozitiv a fost prezentat sub formă de bozina („Cîntăm un cîntec în cinstea frunțașului în muncă X”) și nu într-o formă ar-

Un nou concert al Filarmonei de stat din Arad

Socotim bine alcătuit programul concertului de sîmbătă seara al Filarmonei de stat, înțelegem că poate fi alt pe gustul celor înaintați în înțelegerea muzicii simfonice, cît și pe al celor mai puțin înaintați în această muzică.

Greutatea programului cade pe două celebre lucrări din literatura muzicală universală: Concertul pentru violon și orchestra de Beethoven și Simfonia a V-a de Ciaikovski.

El face loc însă și unei compoziții, ce se execută în primă audiere, — a tînarului muzician român, Mircea Busarab, profesor la Conservatorul „Ciprian Porumbescu” și dirijor secund al Filarmonei „George Enescu” din București, compoziția intitulată „Rapsodia romînă”. Ca gen de muzică, rapsodia e una din formele mai fbre, lăsînd un cîmp larg fanteziei compozitorului în utilizarea și tratarea unei sau mai multor teme, de cele mai multe ori populare. Bogatul nostru folclor e mereu un îndemn pentru compoziția romînească. După exemplul marelui nostru George Enescu, ale cărui două rapsodii romîne sînt cunoscută în întreaga lume, mulți compozitori romîni au atacat cu succes acest gen (Marțian Negrea, Paul Constantinescu, Constantin Bobescu etc.).

Ludwig von Beethoven (1770—1827) ne-a lăsat un singur concert pentru violon și orchestra, acela în re major op. 61, dar între multe lucrări, compuse în diferite genuri, ale marelui compozitor, locul acestui concert e de importanță de prim ordin.

Frumusețea lui, eleganța formei, duioșia și expresivitatea temelor, punerea în valoare, foarte înaintată, a posibilităților tehnice ale instrumentului „solon” și robustețea orchestrației, au creat acestui concert o celebritate aproape negalată în istoria concertului de violon. Muzicologul rus Ulibeck scria despre acest concert: „Este una dintre cele mai frumoase realizări în muzică, o îngerare de geniu care incintă auzul și umeste inteligența”.

Prima parte a concertului, allegro ma non troppo, cu o frumoasă introducere simfonică a orchestrei, are un aspect romantic, patetic, contrastînd cu cea de a

doua parte, larghetto, o pagină de o puritate clasică, liniștită, gravă. Partea a treia allegretto, e un rondou o temă principală zgloble, foarte ritmată și cu o a doua temă intermediară, plină de melancolie, cu variații duioase, care face mereu loc optimismului și veseliei din prima temă.

Muzica lui P. I. Ciaikovski (1840—1893) cunoaște o mare popularitate, pretutindeni în lume. Plină de viață, adînc sentimentală, muzica lui Ciaikovski e scrisă într-un limbaj universal accesibil și plăcut, care nu-l umbrește aspectul ei specific rus.

Dintre acestea, ultimele trei, compuse între anii 1877—1893 sînt legate printr-un fir: conductor: problema destinului omeneș, tratată diferit de compozitor în cele trei lucrări.

Prin elementele sale dramatice, prin puternica evocare a multplelor aspecte ale vieții, prin stîlul îngrîșit al întregii lucrări, Simfonia a V-a în mi minor a lui Ciaikovski se situează printre înfăptuirile cele mai valoroase ale compoziției simfonice universale.

Începînd chiar cu introducerea simfoniei (andante) caracterul grav al preocupărilor și meditațiilor compozitorului; asupra vieții omeneșe se realizează, adîncindu-se și mai mult în încordată desfășurare de idei a părții întia (Allegro con anima). Partea a doua (Andante cantabile) e mult mai senină, dar atmosfera de teamă și neliniște nu e încă risipită. Peste veselia exuberantă a valsului din partea a treia, nivelul destîmării, enunțat în introducere, se înalță iarăși și el nu va fi definitiv învins decît în partea a patra (Andante-allegro vivace), afirmîndu-se — ca și în a cincea Simfonie a lui Beethoven principiul luptei și rezistenței ca factor de izbîndă în viața omului.

Concertul de mîine seară, precedat de concertul educativ de azi după amiază, va fi condus de dirijorul Nicolae Boboc, directorul Filarmonei de stat Arad, solist fiind violonistul Mihai Constantinescu din București.

LOTO CENTRAL

Întreprinderea de stat „Loteria”, sucursala regională Arad, comunică rezultatul cîștigurilor „Loto central” de la tragerea din 18 noiembrie 1955.

Categoria I-a, 7 formații a 20.952 lei și 12 formații sfert a 5.238 lei; categoria II-a, 37 formații a 4.068 lei și 58 formații sfert a 1.017 lei; categoria III-a, 42 formații a 3.286 lei și 87 formații sfert a 821 lei; categoria IV-a, 66 formații a 2.188 lei și 119 formații sfert a 547 lei; categoria V-a, 117 formații a 1.195 lei și 233 formații sfert a 298 lei; categoria VI-a, 139 formații a 1.050 lei și 242 formații sfert a 262 lei; categoria VII-a, 235 formații a 602 lei și 450 formații sfert a 150 lei.

Premiul special A, 2 formații a 19.753 lei și 3 formații sfert a 4.938 lei, premiul special B, o formație a 54.321 lei, premiul special C, o formație a 43.456 lei și o formație sfert a 10.864 lei.

Premiul general pe țară 1.629.623 lei.

Tîrg de țară la Pincota

Se aduce la cunoștință că în ziua de sîmbătă, 3 decembrie 1955, se va ține în comuna Pincota, raionul Arad, tîrg de țară unde se vor vinde și cumpăra animale, precum și produse agro-alimentare ale gospodăriilor agricole colective și producătorilor individuali. De asemenea se vor desfășura mărțiri industriale și alimentare de către cooperativele de consum.

Colțul științei

Titanul — metalul tehnicii noi

A fost un timp cînd aluminiul era considerat un metal rar, mai prețios decît argintul. Acum un secol, oameii dîrnăuiau fiecare fîrîm din acest metal. Dar au trecut cîteva decenii și aluminiul, un metal ușor și larg accesibil, perfect conducător al curentului electric, a devenit un material de neîncoluit în tehnica modernă — în aviație, construcția de aparate etc. De ce oare timp îndelungat tehnica a fost nevoită să folosească mai ales fierul, iar aluminiul nu-și găsea întrebuintare? Doar în scoarța pămîntului se găsește de două ori mai mult aluminiu decît fier. A obține aluminiul în stare pură, a-l extrage din argile — bauxite — nu este un lucru ușor și cere un mare consum de energie.

Această cauză a împiedicat oamenii să extragă din subsol și alte cîteva metale, printre care și titanul, care astăzi este denumit pe drept cuvînt metalul viitorului. Chimiiștii îl cunosc de peste 150 de ani, dar abia recent l-a deschis cale liberă în viață, în industrie.

Ce interes prezintă titanul? S-a constatat că acesta nu este cîtuși de puțin un metal „rar”. Printre contrații săi care se găsesc în scoarța terestră, el ocupă locul al patrulea. În natură se găsește de patru ori mai mult titan decît crom, mangan, cupru, zinc și vanadiu, toate laolaltă.

Titanul este cu 40 la sută mai greu decît aluminiul. În schimb el este de trei ori mai rezistent decît rivalul său. Titanul nu rîdine cu mult în urmă în ce privește rezistența față de oțelul inoxidabil. Aluminiul, care este un metal moale, poate fi ușor zgîrlit de cuști, se topește ușor. Cu totul altfel este titanul: pentru a-l topi este nevoie de o temperatură de trei ori mai înaltă decît pentru aluminiul.

Dar titanul mai prezintă un inconvenient: din titan în stare pură nu se pot confecționa piese importante. Elasticitatea și celelalte proprietăți ale titanului se vor îmbunătăți considerabil dacă el s-ar alia cu alte metale. De aceea, el va găsi o largă aplicare în primul rînd sub formă de aliaje.

Mica greutate specifică a titanului și marea rezistență a aliajelor lui fac din el un admirabil material nou pentru tehnica aeronautică. Sînt temeiuri să se creadă că în viitor avionul va putea fi construit în proporție de peste patru cincimi din titan. Avionul va deveni aproape de două ori mai ușor, posedînd aceeași putere și rezistență.

Titanul nu rugineste, rezistă la corozione în apele mării și în aproape orice mediu. Noul metal ușor va fi din această cauză de neîncoluit în aviația marină, în construcțiile navale, în ridicarea instalațiilor portuare.

Pentru piesele de turbină care funcționează la temperaturi între 300 și 600 de grade, în tehnica aeronautică se folosesc pînă acum oțeluri — carbon, slab aliate, care sînt de aproape două ori mai grele decît titanul. Aici, în locul oțelurilor pot fi folosite pe deplin aliajele de titan.

Înalta rezistență la corozione a titanului va permite largă lui folosire în industria chimică. Tabla de țesut, țevile din acest material, vor servi pentru confecționarea aparaturii chimice.

Titanul este un element admirabil pentru alierea și durcirea altor metale.

Un interes deosebit oferă compoziții titanului cu carbonul — carbururile de titan. Aceasta este una din părțile principale ale aliajelor dure și uz-pradure. Carbură de titan este unul din compoziții cel mai greu lușit.

Suveica și picătura de apă

Suveica este un element de bază în țesătoria. Suveicile au apărut pe lume încă înainte de apariția războaielor de țesut.

Din timpuri străvechi, oamenii confecționau suveici din os sau din esențe tari de lemn. Cu timpul, tehnologia țesutului a suferit mari schimbări, dar suveica a rămas. În toate țările lumii ea zboară cu o viteză uimitoare. Într-o oră ea parcurge zeci de kilometri.

Și iată că la expoziția „Cea de a 10-a aniversare a Cehoslovaciei democrat-populare”,

organizată în Parcul de cultură și odihnă „M. Gorki” din Moscova, a fost prezentată o nouă tehnică. Aici, funcționează un război de țesut obișnuit, dar... suveica este invizibilă. De abia zurmule un motor electric. Țesătura se înfășoară cu rezeciuione pe sul...

Dar cine îndeplinește rolul suveicii și așază cu o viteză fulgerătoare firele de bătător? Inventatorul cel Vladimir Svaty a încredințat această funcție... unei picături de apă. Sub o presiune de cîteva atmosfere, ea este

Metalizarea lemnului

Zilele acestea, un grup de cercetători de la Institutul de cercetări și experimentări pentru industria lemnului și hîrtiei (IGEL), condus de ing. Ecaterina Paraschiv a obținut în fază de laborator, pentru prima oră în țară, după literatură și cu ajutorul aparatelor

sovietice, metalizarea lemnului. Prin metalizare, lemnul primește noi proprietăți: nu mai este higroscopic (nu mai absoarbe apa), nu arde, devine mai rezistent, astfel încît poate fi utilizat în mai multe domenii. Lemnul metalizat va căpăta o largă între-



# Pentru o mai bună organizare a campaniei de fabricație a zahărului

## Consfătuirea organizată de redacțiile ziarelor „Flacăra Roșie” și „Vörös Lobogó”

În campania trecută de fabricație, Fabrica de zahăr din Arad s-a numărat printre întreprinderile de acest gen fruntașe pe țară.

Era de așteptat ca și în actuala campanie, colectivul de muncă al Fabricii de zahăr, folosind bogata experiență câștigată în producție, să obțină bune rezultate în muncă. Anul acesta însă în cursul actualului proces de fabricație, au început să se manifeste o serie de grave lipsuri și defecțiuni în procesul de producție.

Spre a descoperi cauzele care au dus la manifestarea acestor lipsuri și a se putea găsi posibilități pentru lichidarea lor, redacțiile ziarelor

„Flacăra roșie” și „Vörös Lobogó” au organizat zilele trecute, la Fabrica de zahăr, o consfătuire de producție la care au participat ingineri, tehnicieni, muncitorii fruntași în producție, inovatori și funcționari. În cadrul discuțiilor, ce au avut loc, au fost analizate mai cu seamă defecțiunile existente în procesul de fabricație și au fost propuse măsurile ce trebuie luate în vederea îmbunătățirii muncii în fabrică.

cându-se astfel principiul conducerii unice.

Felul în care tovarășul I. Bogdan, directorul Fabricii de zahăr Arad,

### 250.000 lei locații, în numai două luni

La consfătuire au fost purtate discuții și asupra lipsurilor în transportul pe calea ferată pentru care fabrica a plătit până acum, în campania actuală, locații în valoare de peste 250.000 lei numai în decurs de două luni de zile. Problema plății de asemenea locații mari către C.F.R. nu frământă însă în prea mare măsură personalul de la transporturi. Tov. Borzovan, care răspunde de transporturile de cale ferată în incinta fabri-

ci, susține cu foarte multă nepăsare și autoliniștire că suma plătită pentru locații „nici nu este mare”. El mai susține că plățile de locații se datorează, chipurile, fetei vechi ce dă naștere la deraleri. Și aici lipsurile se datorează nu așa ziselor „cauze obiective” ci mai ales nepăsării cu care este privită această problemă, precum și lipsei de disciplină și organizare operativă a muncii din partea personalului de la transporturi.

### O slabă desfășurare a muncii politice

Serioasele defecțiuni ce s-au manifestat la Fabrica de zahăr în actuala campanie, se datorează în mare parte slabei muncii politice desfășurate de organizația de bază a partidului (secretar tov. A. Szép). Comuniștii de la Fabrica de zahăr au căutat la consfătuirea organizată recent de ziarul nostru să ascundă lipsurile muncii politice în spatele unor așa zise „grutății obiective”. Este adevărat că sunt greutăți dar nu toate sînt obiective. Ce s-a făcut în fabrică pentru lichidarea abaterilor de la disciplină, pentru înlăturarea risipei, pentru înlăturarea controlului în muncă? Nu s-a făcut aproape nimic. Pentru acest lucru este vinovat în primul rînd directorul întreprinderii, dar sînt vino-

vași și comuniștii în aceeași măsură. Ce au făcut de pildă comuniștii pentru intensificarea muncii de agitație în rândurile lucrătorilor sezonieri, care nu o dată au dat dovadă de lipsă de disciplină? A existat un plan de acțiune al organizației de bază în această privință, dar el nu a fost îndeplinit. Pe de altă parte nu toți comuniștii au constituit exemple personale în fața muncitorilor fără de partid și chiar dacă au descoperit unele lipsuri și-au luptat pentru lichidarea lor și n-au mobilizat în acest scop nici pe ceilalți muncitori. Numai pe linia constatărilor și apoi a tolerării pe mal departe a lipsurilor nu se poate însă merge. Trebuie să fie luate măsuri concrete și imediate pentru înlăturarea muncii politice în fabrică.

### Să fie luate măsuri concrete pentru lichidarea lipsurilor

Cu toate că discuțiile purtate de către participanții la consfătuire au avut tendința de a prezenta deficiențele, generate doar de anumite „cauze obiective”, totuși la consfătuire au reieșit și o serie de lipsuri de care se face vinovată în primul rînd conducerea fabricii, iar apoi organizația de bază a partidului.

Faptul că Fabrica de zahăr Arad, din frunțașă a rămas în urmă, că soțarea risipă neadmisibilă de zahăr, de materie primă și materiale, că disciplina muncii lasă de dorit, că principiul conducerii unice este încălcat, etc., trebuie să dea foarte mult de gîndit altă conducerei fabricii cît și organizației de partid.

Partidul cheamă oamenii muncii din toate întreprinderile să lupte cu eforturi sporite în întrecerea socialistă pentru îndeplinirea sarcinilor de plan, îmbunătățirea calității produselor, reducerea prețului de cost, pentru sporirea acumulărilor socialiste suplimentare. Ori, colectivul Fabricii de zahăr Arad, în loc să lupte pentru a da oamenilor muncii zahăr cît mai mult, de bună calitate, și la un preț de cost redus, nu-și îndeplinește planul, risipește cantități însemnate de produse, de materie primă și materiale, etc. Toate acestea dovedesc că în întreprindere nu există preocupare atență și permanentă pentru îndeplinirea obiectivelor care sînt puse în fața oamenilor muncii din industrie de către partid și guvernul nostru.

Lipsurilor serioase ce s-au manifestat pînă acum la Fabrica de zahăr Arad, poate și trebuie să li se pună capăt cît mai repede posibil. În acest scop e de datoria conducerii întreprinderii să pună de urgență în aplicare o seamă de măsuri tehnico-organizatorice, (întînd cont de propunerile făcute la consfătuire. Astfel, va trebui asigurată punerea în funcțiune a noului cazan de aburi, iar celelalte cazane vor trebui întreținute în așa fel ca să nu mai dea abateri de la disciplină se datorează faptului că responsabilii de echipă, maștrii, tehnicienii și inginerii din fabrică nu exercită un control sistematic asupra îndeplinirii sarcinilor de producție. În fabrică se manifestă, în general, o abuzivă toleranță a lipsurilor. Aici nu se respectă regulamentul de ordine interioară și nici prevederile Codului Muncii.

O cauză importantă a lipsurilor din fabrică și a gravelor abateri disciplinare, este lipsa de colaborare dintre colectivul de muncă și conducerea fabricii. Tovarășul I. Bogdan, directorul întreprinderii nu e văzut cu ochii prin fabrică; el nu stă de vorbă cu muncitorii, nu controlează munca în fabrică, lucrează seclar, toleranță lipsurile, dă anumite dispoziții care ar necesita o prealabilă consultare cu muncitorii, tehnicienii și inginerii. Din această cauză se întîmplă că personalul fabricii nu respectă anumite dispoziții date de conducere, încăl-

toși la locuri de muncă corespunzătoare cu calificarea și experiența lor, iar tehnicienii ce lucrează în posturi administrative sînt trecuți în posturi direct productive. Trebuie muncii șefi de echipă pe cît este posibil muncitorii din personalul permanent. În scopul întăririi disciplinei în producție trebuie dusă o vie muncă politică, iar în cazul că abaterile se repetă, să fie luate pe cale administrativă măsuri disciplinare, împotriva aceluia care se abat de la regulamentul de ordine interioară și de la prevederile Codului Muncii.

Pentru a se putea obține lichidarea locațiilor către C.F.R., ar fi de dorit ca secolul transportului să fie încredințat unui tovarăș energie, care să poată face față în mai bune condiții cerințelor operative zilnice, pe care le ridică transporturile.

Organizația de partid, să pună în discuție cu țările, la prima sa adunare, problema înlăturării risipei de zahăr, de materie primă și materiale, a pierderilor exagerate și a depășirii normelor de consum. Problema creșterii unei atitudini noi față de muncă în rândurile întregului colectiv. Organizația de partid să exercite din plin dreptul său de control asupra întregii activități economice a întreprinderii, cînd conducerii dări de seamă periodice asupra problemelor de producție, spre a cunoaște din timp lipsurile și a se putea lua măsurile necesare pentru înlăturarea lor. Organizația de partid să îndrume comitetul de întreprindere ca acesta să desfășoare o mai vie muncă educativă în rândurile muncitorilor și tehnicienilor, să se preocupe de asemenea cu extinderea experienței înaintate și a metodelor avansate de lucru specifice procesului de producție, ca de pildă metodele Katz, Larovoi și altele.

Comuniștii, fruntașii în producție, inovatorii, cei mai buni muncitori, tehnicienii și inginerii din fabrică, să fie mobilizați ca prin inițiativa lor creatoare să contribuie la lichidarea defecțiunilor ce se ivesc. În perfecționarea necelată a procesului de producție, iar prin exemplul lor personal să atragă și să mobilizeze întregul colectiv de muncă al fabricii la lupta pentru creșterea producției și productivității muncii. Fiecare muncitor, tehnician, inginer și funcționar al Fabricii de zahăr, trebuie să considere lupta pentru lichidarea lipsurilor existente drept o chestiune urgentă de cea mai mare însemnătate, spre a face ca fabrica să devină larăși o întreprindere fruntașă și astfel să îndeplinească cu cinste cel de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român.

# Toată atenția seminței de porumb pentru anul viitor!

Sămînța de calitate are un rol deosebit de important în obținerea de recolte sporite la porumb. Aceasta însă nu se poate obține decît în cazul cînd se efectuează o serie de lucrări de alegere. În acest an condițiile de climă au prelungit perioada de vegetație a porumbului, astfel că o mare parte n-a ajuns la completă maturitate fiind recoltat cu o umiditate foarte urcătoare (20—40 la sută).

Se poate deci prevedea că în general porumbul de sămînță va avea o putere de încoțire mică și aceasta va fi cu atît mai mică cu cît alegerea și păstrarea porumbului de sămînță se va face fără atenție. Acestea sînd condițiile, pentru asigurarea seminței de calitate în vederea obținerii de recolte sporite în 1956, este necesar ca fiecare G.A.S., gospodărie colectivă, întovărășire agricolă și țărănesc individual să aleagă din timp șiuleții tipici soiului, adică șiuleții cu rînduri drepte, bine dezvoltate, sănătoși. Această lucrare dacă n-a fost executată în timp, se poate executa și în pătul, alegerea făcîndu-se de aici. Șiuleții cruzi (necopiți) sau cei ce au boabe șiștave (sbricite) în care boabele se mișcă avînd distanță între ele, nu sînt buni pentru sămînță.

Porumbul ales, în cazul că are totuși umiditate prea mare, se va pune în camere ce se vor încălzi și aerisii în vederea uscării. În cantități mai mici porumbul se va pune în locuri ferite de umezeală și unde aerul circulează. (E bine ca porumbul să fie așezat în poduri sau sub streașina casei).

În partea de șes a regiunii noastre, soiul Phister dă o producție cu 20 în sută peste producția porumbului comun. De aceea tehnicienii agronomi trebuie să lămurască pe producătorii agricoli să-și schimbe porumbul de soi comun cu soiul Phister.

Producțiile obținute de sectorul socialist în urma cultivării porumbului Phister se ridică în multe cazuri la peste 4000 kg. la ha., dovedind superioritatea acestui soi. După experiențele făcute la stațiunile I.C.A.R. rezultă că soiul Phister, în raioanele Sînicolaul Mare, Arad, Criș, parte din Lipova și Ineu, dă o producție cu 300—500 kg. la ha. mai mult decît soiurile locale. Aceasta ar însemna că dacă s-ar însămînța cu soiul Phister suprafața ce se cultivă în zona de șes, am avea un spor de producție de 3.600 vagoane pe regiune.

Pentru realizarea sarcinilor trasate prin proiectul de Directive al Congresului al II-lea al P.M.R. privind sporirea suprafețelor însămînțate cu sămînță hibridă de porumb în anul următor, trebuie să se ia o serie de măsuri tehnico-organizatorice.

Porumbul hibrid se produce prin încrucișarea anumitor soiuri. În partea de șes a regiunii noastre se întrebunțează soiul Românesc de Studiu, ca soi mamă, și Phister, ca soț tată. Hibridul obținut dă în medie un plus de 600 kg. la ha. față de soiul raional Phister și decît cu 900 kg. la ha. față de populațiile cultivate.

Pentru părțile deluroase din regiunea noastră se întrebunțează soiul Portocaliu de Tirgu Frumos, ca soț

mamă, și Phister, ca soț tată. Sporul de producție față de soiul raional este de 300 kg. la ha.

În acest an o serie de gospodării colective au obținut rezultate bune la porumbul hibrid. Astfel, gospodăria colectivă din Semlac a obținut o producție de peste 4.000 kg. la ha. la porumbul hibrid, generația I-a, față de soiul Phister ca a dat 4.000 kg. la ha. însă cu 40 la sută umiditate, pe cînd hibridul a avut numai 20 la sută umiditate. Deci sporul hibridului este evident.

În afară de sporul de producție, avantajajele porumbului hibrid se găsesc și în îmbunătățirea calității și coacerii mai timpurii (cu 15—20 zile înainte Phisterului).

Unele gospodării unde s-a urmărit și s-a dat importanță cuvenită producției porumbului hibrid, au recoltat cantități destul de importante de sămînță hibridă. (G.A.S. Sînicolaul Mare, G.A.S. „Scintela”, gospodăriile colective din Cenad, Lenauhelm și altele). O serie de tehnicieni de la punctele agricole însă, împreună cu tehnicienii gospodăriilor colective și conducerea acestora n-au dat importanța cuvenită acțiunii de hibridare. Astfel, la G.A.S. Mașloc, gospodăriile colective din Fiteaz, Rovine, Șeitin, Mindruoc, Apateu, Beșenova Veche, Sînicolaul Mare, Tercemia Mare, Tomnatic, nu s-a executat castrarea, iar la gospodăriile colective din Alțos, Mașloc, Simbăteni, Comloșul Mare și Periam nu s-a executat însămînțarea loturilor respective în bune condiții sau n-au fost executate lucrările de întreținere. Aceasta dovedește o lipsă de răspundere din partea conducerilor unităților respective și în special din partea tehnicienilor gospodăriilor respective sau a tehnicienilor de la punctele agricole ce îndrumă aceste gospodării.

Producția realizată de pe loturile de porumb hibrid se recoltează și depozitează separat hibridul (plantele castrate) și separat soiul tată. Soiul tată (Phister) se va utiliza pentru producere de sămînță hibridă în cazul că I.C.A.R. nu va putea satisface necesarul de sămînță elită, sau se va utiliza ca protector pentru lotul de producere de sămînță hibridă în 1956.

Caracterul de producție ridicată la sămînța hibridă se păstrează 2 ani, deci este necesar ca și porumbul recoltat din generația I-a să se depoziteze separat, alegîndu-se șiuleții bine dezvoltate, sănătoși etc. Unitățile producătoare își vor asigura din producția rezultată necesarul propriu pentru sămînță, restul intrînd la fondul de schimb, dirijîndu-se unităților socialiste deficiente pentru ca întreaga producție de sămînță hibridă să fie întrebuințată numai la însămînțări.

Pentru asigurarea spațiului de izolare este necesar ca fiecare unitate să rezerve de pe acum în parcelele ce se însămînțează cu păloaso o suprafață de 1—2 ha., după necesitate, unde se va însămînța porumb pentru producerea de sămînță hibridă.

Ing. TUDOR ALBINI,  
de la Direcția agricolă regională Arad

## Încearcă să-și dosească produsele...

Prin arendarea pămîntului, la diferiți cetățeni, chiburoaica Rozalia Domșa, din comuna Caporal Alexa, raionul Criș, a reușit să se așturgă timp de trei ani de la predarea cotelor de produse agricole către stat. Împreună cu rudenii sa Ioan Nadin, din satul Comlăuș, în toamna aces-

tui an chiburoaica și-a transportat în ascuns porumbul de pe cîmp la cetățeni: Andrei Helștein și Iosif Müller din Comlăuș, care lucrează în arenda o mare suprafață din pămîntul ei.

Demascată la timp, de către țărăni muncitori din comună, chiburoaica a fost dată pe mîna justiției.



## S-au calificat în semifinala Cupei R. P. R.

În urma jocurilor disputate în ziua de 23 noiembrie a. c. s-au calificat în semifinala Cupei R.P.R. la fotbal următoarele echipe: Dinamo București, care a dispus de echipa Avintul Fălcieni cu 1:0; Progresul Oradea învingînd Dinamo Orașul Stalin cu 2:1;

CCA, care a cîștigat cu scorul de 5:2 în fața echipei Metalul Cîmpia Turzii și Locomotiva București, care deși a terminat la egalitate (1:1) jocul cu Flamura roșie Arad, a intrat în semifinală, deoarece a jucat în deplasare.

## Penultîma etapă a categoriei A de fotbal

Duminică, 27 noiembrie, vor avea loc următoarele întîlniri în cadrul campionatului categoriei A de fotbal. Se vor întîlni: la Orașul Stalin: Dinamo—Știința Cluj; Timișoara? Locomotiva—Flacăra Plocești; Tg. Mureș: Locomotiva—Minerul Petroșani; București: C.C.A.—Flamura roșie A-

rad; Reghin: Avintul—Știința Timișoara; Constanța: Locomotiva—Progresul București.

Întrecerile se anunță deosebit de interesante, alți pentru primele echipe clasate cît și pentru cele din urmă. În ambele părți ale clasamentului pot surveni unele schimbări.

## Informații

Muzeul regional Arad, secțiile de istorie și artă plastică se pot vizita după noul orar de lucru în sălile Palatului cultural. În zilele de marți, vineri și duminică între orele 10—13 și 16—19.

Uzinele textile „30 Decembrie”

Arad angajează muncitori calificați pentru filatură, țesătorie și lînsă, precum și muncitori necalificați pentru secția de transport și paznic. Prezentarea zilnic între orele 9—11 la sediul întreprinderii secției. Evdența personalului.

## Există mari pierderi de zahăr

În cadrul actualului campanii, planul de producție nu este îndeplinit, procesul de producție nu se desfășoară în mod ritmic, fiind în același timp înregistrate zilnic pierderi de zahăr, precum și risipă de materie primă și materiale. Pierderea totală admisibilă de 1.060 la sută a fost depășită în repetele rînduri, ajungînd în medie la 1.062 la sută, iar procentul pierderilor necunoscute a depășit valoarea admisă cu 1,2 la sută, pierzîndu-se zilnic însemnate cantități de zahăr. Pierderi s-au înregistrat și la coac, piatră de var și combustibil, normele de consum prevăzute pentru aceste materiale, fiind depășite. De asemenea calitatea zahărului nu corespunde de multe ori normelor STAS, deoarece uneori durata centrifugării zahărului este prea scurtă și după terminarea operației, zahărul se umezește cu aburi, ceea ce-și ridică considerabil umiditatea. Durata insuficientă a centrifugării mai face ca zahărul să primească o culoare galbenă.

După cum s-a constatat, se face risipă începînd chiar de la intrarea

sfeclei în fabrică. Astfel, în canalele de sfecle subterane, cu ocazia trecerii la alimentarea din alt canal, sfecle rămînea cîteva zile în apă caldă, ceea ce provoacă alterarea ei, scăzîndu-i conținutul în zahăr. La fel, se pierd cantități importante de materie primă după cîntărirea sfeclei înainte de a ajunge pe banda transportoare. Această sfecle în loc să fie folosită, se aruncă. Se mai înregistrează pierderi și datorită faptului că din difuzoare și pompe, se scurge zeama de zahăr și, în loc să fie adunată și pusă în circulație, este lăsată să curgă în canal. Se pierde zahăr și din cauza că filtrele de cleră nu sînt bine spălate, iar zahărul necorespunzător sosit de de la centrifuge nu se rețopete. În secția ambalaj pînă nu de mult, zahărul măturat de pe jos se arunca în loc să fie trimis la relopit, iar recent acest zahăr a fost pus în saci cu scopul să fie trimis în consum. (!) Oare ce ar fi spus consumatorii dacă ar fi ajuns pînă la ei un astfel de zahăr? Fără îndoială că marca fabricii ar fi fost compromisă.

## Defecțiuni în funcționarea utilajului

Dacă planul de producție al fabricii nu este îndeplinit în prezent, acest lucru se datorează în bună măsură și faptului că utilajul lucrează numai cu 2/3 din capacitate, din lipsă de aburi (presiune insuficientă). După cum a susținut tov. inginer Francisc Craiciovici, șeful mecanic al fabricii, lipsa de aburi se datorează defecțiunilor executării a lucrărilor de investiții la sala de cazane. Dar, aceasta nu e singura cauză. Repetatele defecte tehnice de la sala de cazane, ca plesnirea țevilor fierbătoare, topirea materialului refractar din pereții izolatori al cuptorului de ardere și altele, au arătat că utilajul nu este bine îngrijit. Din aceste motive fabrica a lucrat de multe ori în această campanie numai cu puterea furnizată de 3 cazane. Conducerea întreprinderii deși a cunoscut starea de lucruri din sala de cazane, nu s-a îngrijit să ia măsuri concrete de îmbunătățire a muncii, deși existau posibilități. Încă înainte de începutul campaniei din acest an, era planificată instalarea unui nou cazan de forță în sala de cazane. Lucrările au început, dar au fost executate cu foarte mare înecelență, așa că noul cazan nu e pus nici în prezent în funcțiune, simțîndu-se foarte mult nevoia.

Și utilajul de producție din fabrică prezintă o serie de defecțiuni de defecțiuni. Bateria de difuzie, pompele și alte agregate, prezintă surgeri de

zeamă de zahăr, care duc la creșterea procentului de pierderi. Cauza defecțiunilor își are rădăcina în faptul că anul acesta remontul a fost făcut mai superficial decît în alți ani. Motivele executării superficiale a remontului sînt mai multe. Bunoară, lucrările de remont au fost executate de oamenii, care nu cunoșteau bine starea utilajului fabricii, în timp ce muncitorii vechi, buni cunoscători ai utilajului și cu experiență mai bogată, fuseseră trimiși pe teren în timpul acțiunii de remont, din cauza neîndeplinirii planului de contractări. Pe de altă parte, conducerea fabricii spre sfîrșitul remontului a grăbit lucrările, întrucît deschiderea campaniei de fabricație a zahărului, începuse să bată la ușă. În felul acesta a fost neglijată calitatea lucrărilor de remont.

A contribuit la defecțiunea funcționare a întregului utilaj al fabricii și faptul că nu sînt bine întreținute cazanele de presiune cu aburi. Acestea sînt forțate să dea presiune mai mare, iar procesul de ardere nu este controlat. Pe de altă parte, echipele de întreținere a utilajului de fabricație, în loc să controleze în mod operativ funcționarea utilajului și să ia măsuri concrete și imediate pentru repararea defecțiunilor ce se ivesc, lucrează în mod anarhic, irrosînd timpul degeaba, mai ales în cursul schimbului de noapte.

## Unde se încălță principiul conducerii unice

La Fabrica de zahăr, din așa zisa „lipsă de muncitori calificați”, lucrează în posturi care cer o înaltă calificare profesională, muncitorii sezonieri fără experiență, sau muncitori neglijenți, ca fierbătorul Iuliu Batejan, care din neatenție a făcut să se plardă într-o singură zi o mare cantitate de zahăr. Aceasta în timp ce muncitorii și tehnicienii calificați, ca Rozalia Ceausu, Dora Marinescu, Andreea Voicu, etc., lucrează în posturi administrative. De asemenea, la laborator lucrează un personal prea numeros față de cerințele de analiză.

Fabrica de zahăr folosește în fiecare an în cadrul campaniilor un mare număr de muncitori sezonieri. Ori, dacă acești muncitori nu sînt conduși și îndrumați îndeaproape, alți din punct de vedere profesional, cît și educativ, dau naștere la diferite manifestări de abateri disciplinare, la cazuri de neglijență, la lipsă de răspundere. Sînt unii din acești muncitori ce nu respectă indicațiile date de maștrii și tehnicieni, nu spală bine filtrele, lasă zeama de zahăr să se scurgă din agregate, în cazuri de defecțiuni nu cheamă imediat personalul de întreținere, dorm în timpul serviciului, sau părăsesc locul de muncă,

irrosînd timpul de pomană, mai ales în schimbul de noapte, fac risipă de zahăr prin consum exagerat sau furt. Din cauza manifestărilor de indisciplină în producție, se risipește astfel cantități importante de zahăr, se defectează agregatele, etc. Toate aceste abateri de la disciplină se datorează faptului că responsabilii de echipă, maștrii, tehnicienii și inginerii din fabrică nu exercită un control sistematic asupra îndeplinirii sarcinilor de producție. În fabrică se manifestă, în general, o abuzivă toleranță a lipsurilor. Aici nu se respectă regulamentul de ordine interioară și nici prevederile Codului Muncii.

O cauză importantă a lipsurilor din fabrică și a gravelor abateri disciplinare, este lipsa de colaborare dintre colectivul de muncă și conducerea fabricii. Tovarășul I. Bogdan, directorul întreprinderii nu e văzut cu ochii prin fabrică; el nu stă de vorbă cu muncitorii, nu controlează munca în fabrică, lucrează seclar, toleranță lipsurile, dă anumite dispoziții care ar necesita o prealabilă consultare cu muncitorii, tehnicienii și inginerii. Din această cauză se întîmplă că personalul fabricii nu respectă anumite dispoziții date de conducere, încăl-

## De la Eticheta Societății de Științe Matematice

În cadrul Societății de Științe Matematice și fizice, filiala Arad, duminică 27 noiembrie, orele 11, în localul Școlii medii de fete nr. 2 (bulv. Drăgălina nr. 6), va vorbi prof. Ileana Kalfikievici despre: „Nomografie”.

## Curs de calificare pentru vînzătorii din comerț

În cursul lunii trecute, la O.C.L. „Alimentara” a fost organizat un curs de calificare în meseria de vînzător. Acest curs are ca scop calificarea ajutorilor de vînzători principali. Materiile predate sînt în strînsă legătură cu activitatea comercială a magazinelor și anume: matematica, merceologia, evidența operativă și tehnica vînzării.

Comitetul de întreprindere și conducerea administrativă au creat elevilor condiții necesare ca aceste cursuri să poată fi înținute de trei ori pe săptămîna de la orele 7—9.

DOINA BULUCEA, coresp.

## Au strîns țier vechi

În cînsloa celui de al II-lea Congres al partidului, pionierii din comuna Șandra și satul aparținător Ulhei, cu strîns pînă zilele trecute 5.800 kg. fier vechi. Prin valorificarea acestuia pionierii vor să-și cumpere un aparat de radio pentru clubul lor.

SILVIU FARCA, coresp.



# Vizita la Bombay a lui N. A. Bulganin și N. S. Hrușciov

BOMBAY, 24. (Agerpres). TASS anunță:

În după amiaza zilei de 23 noiembrie, N. S. Hrușciov și N. A. Bulganin au sosit cu avionul la Bombay, venind din statul Uttar Pradesh. Pe aeroportul Santa Cruz ei au fost întâmpinați de numeroase personalități oficiale și de reprezentanți ai poporului.

Insofii de M. Desay, ministrul principal al statului Bombay, N. A. Bulganin și N. S. Hrușciov au trecut în revistă garda de onoare a forțelor maritime indiene. Au fost întonate imnurile de stat ale Uniunii Sovietice și Indiei.

Apoi M. Desay, a salutat pe oaspeții epunând:

Excelențe, stătem foarte bucurosi să vă salutăm în orașul Bombay. În scurta perioadă petrecută în India ați vizitat capitala noastră și câteva alte locuri interesante din țară. Astăzi ați sosit la Bombay. Acesta este un oraș unde pot fi întâlniți reprezentanți ai tuturor provinciilor Indiei și ai diferitelor țări ale lumii. Vizita dvs. în acest oraș cunoscut tuturor constituie un prilej de mare bucurie pentru cetățenii Bombayului.

De curând, primul ministru Jawaharlal Nehru a vizitat marea dvs. țară. În urma acestei vizite popoarele Indiei și U.R.S.S. au putut să profite de posibilitatea ce li s-a oferit pentru a stabili un contact mai strâns. Vizita dvs. în India va contribui la întărirea continuă a relațiilor de prietenie dintre țările noastre.

India a crezut întotdeauna în idealurile păcii și a respins violența, iar prietenia statului nostru, Mahatma Gandhi, ne-a lăsat porunca să menținem prietenia cu toate popoarele lumii. Popoarele care doresc stabilirea păcii în întreaga lume și-au manifestat încrederea în cele cinci principii ale coexistenței pașnice; marea și puternicul nostru popor este unul dintre ele.

Poporul Indiei este sigur că pacea și înțelegerea între popoare vor asigura progresul pentru noi toți și atunci nu vor mai avea loc distrugerii. Sistem convins că prietenia dintre India și Rusia va contribui într-o măsură considerabilă la stabilirea relațiilor de prietenie între diferitele țări ale lumii și va asigura prosperitatea omenirii. Sper că aceasta ne va duce la o eră de pace, la înflorirea lumii întregi. Vă salutăm încă o dată din toată inima în orașul Bombay.

Răspunzând salutului ministrului principal al statului Bombay, N. A. Bulganin a spus:

## Mesașul de salut al primarului orașului Bombay

Excelențe, Noi, toți membrii municipalității orașului Bombay, vă transmitem, din înscărunarea celorlților, un cordial salut. Ne bucurăm faptul că sînteți în mijlocul nostru și că avem posibilitatea de a transmite prin dvs. urările noastre de bine popoarelor Rusiei. Vă asigurăm că ne vom aduce aminte multă vreme de vizita dvs.

Vă salutăm ca reprezentanți ai unui mare popor a cărui luptă hotărâtă a fost urmărirea cu admirație de noi timp de patru decenii. Țara dvs. a câștigat multe bătălii minunate împotriva agresiunii străine. Poziția dvs. pe arena mondială în calitate de mare putere, constituie cu adevărat un eveniment de uriașă însemnătate. Este cu totul de înțeles că un popor care a trecut prin altele încredere să îndrăzească să meargă pe căile păcii. Alăturarea Rusiei la cele cinci principii ale coexistenței pașnice, formulate de primul ministru Nehru pe baza experienței Indiei, a creat o atmosferă internațională deosebit de favorabilă coexistenței cu succes. Legăturile de prietenie dintre țările noastre s-au întărit din momentul în care s-a contorsionat libertatea Indiei. Noi am văzut cu căldură a salutată poporul Rusiei pe primul nostru ministru cînd a vizitat această țară. Sperăm că vizita dvs. în India va apropia și mai mult țările noastre spre binele lor comun. Ne exprimăm respectul față de excelențele voastre ca lideri și skijitori devotați ai poporului dvs. Dumneavoastră, domnule Bulganin, ați ales această înaltă funcție datorită calităților dvs. remarcabile și dezvoltamentului față de țara dvs. Cariera dvs. este lungă și remarcabilă. Începînd la 22 de ani, în perioada mișcării revoluționare, ați jucat un rol de seamă în dezvoltarea țării dvs. Faptul că între anii 1931-1938 ați fost primarul Moscovei este prilej de deosebită plăcere de municipalitatea noastră, întrucît acest fapt stabilește legături de prietenie între cele două orașe ale noastre.

Dragi prieteni,

Vă mulțumesc din toată inima pentru întâlnirea cordială și prietenească. Eu, împreună cu Nichita Sergheievici Hrușciov și cu toți prietenii care au venit împreună cu noi în țara dvs. stătem bucurosi să salutăm pe toți cetățenii gloriosului oraș Bombay.

Cunoaștem foarte bine istoria minunatului dvs. oraș unde a fost inițiată mișcarea organizată a poporului indian pentru restabilirea independenței sale naționale. Orașul dvs. este cunoscut ca un centru mondial de transport și industrie, ca centru al culturii și științei naționale.

Ștăm foarte bine ce rol important are minunatul dvs. oraș în dezvoltarea economică și culturală a republicii. Itată de ce ne face o deosebită plăcere să vizităm gloriosul oraș Bombay, să cunoaștem pe locuitorii lui și realizările lor în domeniile economice, culturale și științifice.

Stătem foarte bucuroși că putem transmite personal locuitorilor orașului Bombay salutul cald și prietenească al popoarelor Uniunii Sovietice.

Vă mulțumim încă o dată, dragi prieteni, pentru întâlnirea cordială și prietenească.

Cuvintele lui N. A. Bulganin au fost întâmpinate cu aplauze furtunoase.

Apoi, mașinile oaspeților și ale persoanelor care li însoțesc au pornit de la aeroport spre stadionul aflat la o depărtare de 20 km. Aici a avut loc un mare miting în cinstea oaspeților sovietici.

Bombayul a întâmpinat pe N. S. Hrușciov și N. A. Bulganin cu mare entuziasm. De-a lungul șoselelor și a străzilor orașului se aflau pe ambele părți rânduri compacte de cetățeni ai orașului. Ei țineau în mîini steaguri ale Uniunii Sovietice și Indiei. Oaspeții sovietici au fost întâmpinați cu ovallii: „Bine ați venit!”, „Trăiască pacea!”, „Indienii și rușii sînt frații!”

Prețutindenti se vedeau lozinci de salut. Intr-una din piețele orașului se aflau portretele lui N. A. Bulganin, N. S. Hrușciov și J. Nehru.

Se înnopta deja cînd coloana de mașini cu oaspeți a ajuns la stadionul „Patella” din Bombay, luminat de proiectoare, și unde s-au adunat aproximativ 200.000 de persoane. Asistența a salutat cu căldură pe N. A. Bulganin și N. S. Hrușciov. Mitingul a fost deschis de primarul orașului Bombay, Pupala. El a dat citire mesajului orașului Bombay către oaspeții sovietici.

## Mesașul de salut al primarului orașului Bombay

Ați adus servicii remarcabile țării dvs. în anii grei ai celui de al doilea război mondial. În martie 1947 ați fost numit ministru al Forțelor Armate ale U.R.S.S. și vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., în martie 1953 ați fost numit prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și ministru al Apărării al Uniunii Sovietice. Țara dvs. v-a distins cu titlul de Erou al Muncii Socialiste, v-a decorat cu ordinul Drapelul Roșu, Suvorov, Kutuzov și Steaua Roșie. Alegerea dvs. la 8 februarie 1955 de către sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. ca președinte al Consiliului de Miniștri, a constituit punctul culminant al remarcabilei dvs. cariere și o dovadă a încrederii pe care v-o acordă poporul Rusiei.

Orașul nostru vă salută, domnule Hrușciov, ca pe o altă personalitate sovietică remarcabilă. Născut dintr-o familie de muncitori, v-ați consacrat toate forțele cauzelor mărețe și ați căutat încrederea, stima și admirația poporului dvs. Ați început ca un muncitor într-una din minele din Donbas și ați luptat eroic pe frontul din Sud în timpul războiului civil. De atunci ați făcut multă lucrări importante și de răspundere în țara dvs. În timpul celui de al doilea război mondial ați fost membru al Consiliului Militar al districtului Kiev. În 1952 ați fost ales membru în Prezidiul Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și secretar al acestui comitet. Astăzi sînteți unul din membrii cu cea mai mare experiență și mai stimată ai Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. Țara recunoșcătoare, v-a distins cu multe decorații — Ordinul Lenin, ordinul Suvorov, ordinul Drapelul Roșu al Muncii, iar cu prilejul celui de a 60-a aniversării a dvs., în anul 1954, v-a distins cu titlul de Erou al Muncii Socialiste.

Sper că vă va fi plăcută vizita în orașul nostru și în țara noastră. Sperăm deasemenea că vizita dvs. va întări și mai mult voința noastră comună în lupta pentru pace și fericirea omenirii.

tră comună în lupta pentru pace și fericirea omenirii.

A luat apoi cuvîntul N. A. Bulganin, președintele Consiliului de

## Cuvîntarea lui N. A. Bulganin

Domnule primari Dragi prieteni!

Îngăduiți-mi ca, în numele meu personal, în numele tovarășului Nikita Sergheievici Hrușciov și ale prietenilor care au venit împreună cu noi în India, în numele poporului sovietic de multe milioane să vă transmit un călduros salut. Vă mulțumesc cordial dvs. și miilor de cetățeni ai orașului dvs. minunat, care au venit aici pentru a-și exprima sentimentele de dragoste și prietenie față de reprezentanții poporului sovietic. O asemenea întâlnire constituie o dovadă grăitoare a faptului că în acest mare oraș poporul sovietic are mulți prieteni buni care știu să prețuiască prietenia dintre popoarele noastre. (Aplauze furtunoase)

Oamenii sovietici cunosc bine numele orașului Bombay. Îl cunoaștem ca un mare oraș modern, ca mare centru industrial, ca important focar al științei și culturii și, în sfîrșit, ca unul dintre cele mai mari porturi ale lumii. De-a lungul multor generații gloria Bombayului a fost creată de oamenii minciii Indiei simpli prin munca lor încordată. Ei au fost aceia care au construit uzinele, fabricile, căile ferate, frumoasele clădiri. Ei au fost aceia care au lucrat și lucrează în întreprinderi, producînd mărfuri bine cunoscute înafara hotarelor Indiei.

Bombayul este unul din centrele genului creator al poporului indian, al mindriei sale naționale. Poporul indian a arătat în mod deosebit de grăitor aici că el, ca și celelalte popoare ale Asiei, își însușește cu succes cele mai înalte realizări ale culturii și științei mondiale, crează o industrie modernă, dezvoltă mijloace moderne de comunicație.

Orașul dvs. a jucat un rol însemnat în mișcarea de eliberare națională a Indiei, care a permis Indiei să se elibereze de aspirarea colonială, să obțină libertatea mult așteptată. Poporul sovietic a urmărit întotdeauna cu mare atenție și simpatie această luptă a poporului indian. Conducătorul nostru și întemeietorul statului nostru socialist, Vladimir Ilici Lenin, a spus încă în 1908 cuvinte profetice despre eșecul inevitabil al regimului colonial în India. Aceste cuvinte minunate s-au adevărat.

India a devenit acum o țară independentă. Poporul ei a căpătat posibilitatea de a-și orindni destinul după propria sa voie. Importanța acestui eveniment depășește cu mult granițele Indiei. El oglindește mărețele transformări care se petrec în prezent în Asia, unde se năruie regimurile coloniale impuse din afara popoarelor. Observăm cu bucurie marea muncă constructivă cu care este ocupat poporul indian. V-ați pus în față un țel foarte important — de a face țara dvs. independentă din punct de vedere economic.

Oamenii noștri sovietici știu din proprie experiență ce uriașă însemnătate are realizarea acestui țel. Uniunea Sovietică manifestă deplină în-

## Cuvîntarea lui N. S. Hrușciov

Unii dintre aceia care afirmă a-

cum că sînt pentru pace n-ar fi, desigur, împotriva ca să-și atingă fără război scopurile pe care și le propun. Ei ar dori o asemenea pace în care unele popoare să fie subordonate altora. Cu aceasta popoarele nu sînt de acord. În aceasta constă esența lucrurilor și aceasta este cheia tuturor divergențelor. Ați aflat că la Geneva s-au întâlnit șefii guvernelor celor patru puteri, apoi s-au întâlnit miniștrii Afacerilor Externe ai celor patru puteri. S-au depus multe eforturi pentru a se ajunge la un acord, dar deocamdată rezultatele sînt foarte mici. Aceasta din cauză că noi înțelegem în mod diferit unele și aceleași cuvinte.

În ceea ce privește oamenii sovietici, felul nostru de a înțelege este limpede și la îndemîna tuturor. Noi spunem: Pace pentru toate popoarele lumii! (Aplauze furtunoase). Noi spunem: Nu trebuie să existe nici un amestec în afacerile interne ale celorlalte state și popoare. (Aplauze). Acesta este principialul.

Eu, la fel ca și toți oamenii sovietici, sînt convins că adevărul va învinge, că pacea va învinge. (Aplauze furtunoase). Pentru aceasta însă trebuie să depunem eforturi. Nu trebuie sălbătici perseverența, nu trebuie sălbătice eforturile noastre în lupta pentru pace în lumea întreagă. (Aplauze).

Domnilor, prieteni! Noi, împreună cu dvs., trăim timpuri fericite. Trăim primăvara omenirii cînd se năruie robia colonială și nu există întoarcere la ceea ce este vechi.

Căliștorim acum prin orașele și satele Indiei, ne întâlnim cu poporul indian și vedem cu căldură strălucesc ochii oamenilor liberi, care au obținut independența țării lor și care vor să fie ei înșiși stăpîni ai statului lor, soartei lor.

Ministri al U.R.S.S., întâmpinat cu aplauze călduroase de asistență.

Ministri al U.R.S.S., întâmpinat cu aplauze călduroase de asistență.

## Cuvîntarea lui N. S. Hrușciov

Telegere față de dorința legitimă a poporului Indiei de a obține independența economică și este gata să colaboreze cu India în domeniul construcției economice. Sistem pentru dezvoltarea unor legături economice cu India, pentru lărgirea comerțului dintre țările noastre, pentru schimbul de realizări tehnico-științifice și o colaborare creatoare și reciproc avantajoasă.

În politica sa externă guvernul U.R.S.S. înfăptuiește consecvent principiul coexistenței pașnice a statelor cu sisteme sociale diferite, formulat de marele Vladimir Ilici Lenin. Politica externă a Uniunii Sovietice este îndreptată spre atenuarea continuă a încordării internaționale, întărirea încrederii în relațiile dintre state în interesul reglementării și rezolvării pe calea tratatelor a problemelor internaționale, asigurării securității generale, în interesul unei păci trainice și îndelungate. Uniunea Sovietică se pronunță în mod activ pentru stabilirea unei largi colaborări internaționale, lărgirea legăturilor economice, tehnico-științifice și culturale între toate statele, indiferent de sistemul lor social.

Oamenii sovietici constată cu profundă satisfacție că în problema vitală a apărării păcii popoarele Indiei pășesc în primele rânduri ale partizanilor coexistenței pașnice. Tocmai India a fost aceea care a proclamat pentru prima oară Pancha Șita — cunoscutele cinci principii ale coexistenței pașnice între state. (Aplauze furtunoase). Nu se poate să nu se sublinieze în această ordine de idei rolul cu totul remarcabil al marelui om politic, primul ministru al Indiei, Jawaharlal Nehru, al cărui nume este strîns legat de lupta popoarelor pentru pace, pentru traducerea în viață în relațiile dintre țări a principiilor coexistenței pașnice. Primul ministru al Indiei, domnul Jawaharlal Nehru, arată în mod cu totul just că coexistența este singura posibilă logică pentru toate statele, întrucît în caz contrar n-ar rămîne decît o singură alternativă — distrugerea reciprocă. În această ordine de idei vreau să exprim în numele guvernului U.R.S.S. stima profundă față de poziția guvernului Indiei, care se pronunță pentru reducerea armamentelor, interzicerea armei atomice, înlăturarea primejdiei unui nou război, rezolvarea tuturor problemelor internaționale pe calea tratatelor, împotriva înghesării de blocuri militare agresive. Poporul sovietic cunoaște bine eforturile guvernului Indiei îndreptate spre micșorarea continuă a încordării internaționale, spre consolidarea păcii.

Poporul sovietic salută contribuția adusă de India la cauza păcii și reglementării problemelor nerezolvate din Asia. Ca urmare a eforturilor comune ale R. P. Chineze, Indiei și Uniunii Sovietice au pus capăt războaielor din Coreea și Indochina. (Aplauze furtunoase). Uniunea Sovietică și India luptă în comun pentru

ca R. P. Chineze să-i fie acordat locul legitim în O.N.U. Guvernul Indiei este pentru reglementarea pașnică a problemei Taiwanului, ținîndu-se seama de interesele naționale ale poporului chinez. India a fost una din organizatoarele primei conferințe a țărilor Asiei și Africii de la Bandung, care are o importanță deosebită în opera de întărire a păcii în lumea întreagă și de asigurare a drepturilor și intereselor popoarelor Asiei și Africii.

Faptul că interesele Uniunii Sovietice și Indiei în opera de menținere și întărire a păcii generale coincid, determină colaborarea prietenească a statelor noastre în multe probleme internaționale. Aceasta corespunde interesului nostru comun pentru asigurarea condițiilor necesare înfloririi statelor noastre.

Avem ce învăța unii de la ceilalți în domeniul științei. Știința indiană este cunoscută din cea mai străveche antichitate. Ea a dat lumii o serie de savanți eminenți care au îmbogățit prin descoperirile lor știința și cultura mondială. Știința dvs. păstrează și în prezent aceste bune tradiții.

În Uniunea Sovietică vin mulți oameni de știință străini. Am primit de asemenea vizita unor oameni de știință indieni din orașul dvs., care este unul din centrele științifice de seamă ale țării.

Considerăm că și oamenii de știință sovietici pot afla multe lucruri utile în India. Un asemenea schimb de realizări științifice, colaborarea în domeniul științei, sînt deosebit de utile atât pentru oamenii dvs. de știință cit și pentru ai noștri.

În orașul dvs. care este unul din principalele centre de cultură, locuiesc și lucrează printre altele mulți scriitori și oameni ai artei de seamă, cunoscuți și iubii în Uniunea Sovietică. Aici se află centrul industriei cinematografice indiene. Pe ecranele Uniunii Sovietice au fost prezentate câteva filme indiene realizate la Bombay. Ele au plăcut mult spectatorilor sovietici. Numai acest fapt arată ce rol important poate să aibă orașul dvs. în dezvoltarea schimburilor culturale dintre țările noastre, pentru care dispune de posibilități largi și nefolosite încă. Aceste schimburi vor contribui la întărirea continuă a relațiilor de prietenie între țările noastre, dintre popoarele noastre.

Încheierea cuvîntării mele, permiteți-mi să urez succes orașului și statului dvs., marelui dvs. popor. Acesta este o dorință a întregului popor sovietic, care iubeste și prețuiește prietenii Indiei. (Aplauze). Poporul sovietic urmărește cu atenție și bucurie lupta poporului indian pentru pace, eforturile sale de a făuri o viață nouă, iar prietenia marilor noastre popoare constituie o cheazăie trainică a păcii în lumea întreagă. Să păstrăm și să întărim această măreață prietenie. (Aplauze furtunoase).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

Trăiască prietenia dintre popoarele indiene și sovietice! (Aplauze furtunoase, îndelungate).

## PREMIERUL NASSER VA VIZITA BULGARIA

CAIRO 24. (Agerpres). — TASS anunță:

Ziarele anunță că primul ministru al Egiptului, Gamal Abdel Nasser, a acceptat invitația guvernului Republicii Populare Bulgaria de a veni într-o vizită oficială în Bulgaria.

Data acestei vizite va fi fixată ulterior.

## DEMONSTRAȚIE DE PROTEST LA PARIS ÎMPOTRIVA TRIMITERII DE NOI TRUPE FRANCEZE ÎN AFRICA DE NORD

PARIS 24. (Agerpres).

După cum anunță Associated Press, peste 150 recrui francezi organizat miercuri după amiază pe Champs Elysees o demonstrație de protest împotriva trimiterii de noi trupe franceze în Africa de nord.

Manifestanții, care făceau parte dintr-un regiment de infanterie ce urmează a fi trimis în Maroc, s-au îndreptat spre Arcul de Triumf, scandînd lozinci ca „Jos cu trimiterile de francezi în Maroc”.

Puternice detașamente de poliție au sosit la fața locului pentru a împiedica demonstrația. Au fost electuate peste 80 de arestări în rândurile manifestanților.

## SITUAȚIA DIN ARGENTINA

RIO DE JANEIRO 21. (Agerpres).

Agencia Associated Press anunță că Camera deputaților a Congresului brazilian a aprobat cu 162 voturi contra 69 cererea președintelui Arroyo privitoare la proclamarea stării de asediu în întreaga țară în termen de 30 zile. Se arată că această măsură are drept scop să zădărnicească complotul eșecurilor care intenționează să împiedice printr-o lovitură de stat instalarea la conducerea statului a noului președinte ales Juscelino Kubitschek.

## AMESTECUL S.U.A. ÎN TREBURILE INTERNE ALE STATULUI CHILE

MONTEVIDEO 24. (Agerpres).

Personalități de seamă și opinia publică din Chile demască amestecul diplomaților americani și al marșalilor S.U.A. în treburile interne ale țării și cer înlăturarea lor din Chile. Senatorul Luis Bossay, președintele partidului radical, a declarat recent la un consiliu consultativ al partidului că Beaulac, ambasadorul S.U.A. în Chile, se amestecă în treburile interne ale țării încălețind astfel suveranitatea națională a statului Chile. Comentînd declarația senatului, ziarul „El Siglo” scrie că nu de mult Camera deputaților a cerut guvernului să declare pe ambasadorul S.U.A. drept persoană „non grata”. De atunci s-au ivit noi dovezi confirmînd amestecul ambasadorului american în treburile interne ale țării.

## TEATRUL DE STAT

cu prilejul turneului întreprins în regiunea mării, va prezenta piesa „Steaua fără nume”, de Mihail Sebastian, la mai multe localități (după cum urmează): Comloșul Mare (azi, 25 noiembrie), Lovrin (sîmbătă, 26 noiembrie), Grabați (duminică, 27 noiembrie).

## CINEMATOGRAFE

„GHEORGHE DOJĂ”: Giuseppe Verdi.  
Zilnic matineu la orele 11.  
„NICOLAE BALCESCU”: Fantele mele părăsesc piscurile.  
„I. L. CARAGIALE”: Fetele din piața Spaniei.  
„HERBAK JANOS”: Fantele la Tulipe.  
„TIMPURI NOI”: Roma, orele 11.  
„SOLIDARITATEA” (Gai): Aventurile vasului Bogali.  
„MAXIM GORKI” (Micaela): Conștiința.  
„ILIE PINTILIE” (Grădile): de la 25-27 noiembrie: Fantele la Tulipe. Repr. în zilele de lucru la orele 6, iar duminică la orele 2, 4 și 6.  
Cinematograful MUNCITORESC „30 DECEMBRIE”: de la 25-27 noiembrie: Intr-un port îndepărtat. Repr. la orele 4 și 6, duminică matineu la orele 11.  
„N. BALCESCU” (Lipova): Dragostea unei femei.  
„PETOFI SANDOR” (Redna): Astăzi seară se va termina totul.  
„POPULAR” (Sticolaul Mare): Vinătorul de mare.  
În cadrul Festivalului Închinat celei de a X-a aniversări a F.D.F. la cinematograful „Timpuri Noi” vor rula: astăzi, vineri, 25 noiembrie: „Roma, orele 11”; sîmbătă, 26 noiembrie, „Proletara”; duminică, 27 noiembrie, „Dragostea unei femei”; luni, 28 noiembrie, „Spre las țel”; marți, 29 noiembrie, „Frona”.  
Reprezentanții zilnice la orele 3, 5 și 7 și 9.